

CT₁₁ Ct. C" CJ^p.
orphan fishing.

- T^b C^b ɿ_n Jⁿ T₁₁ ɿ_v Y⁻ T^u Lⁿ ɿ₋ Yⁿ
people say story that of old there was one
- L^b T^u 'ɿⁿ. C^{nc} V_v T₋ T_ɿ
classifier Miao lad. mother father dead done
- T_ɿ, C_ɿ Yⁿ L^b Λ_n C^{no} Λ_n T₋.
finish, he one classifier self live self only.
- C" CJ^p ɿ_ɿ 'C^u C₁₁. ɿ₋ Yⁿ 'C^u C_ɿ C"
fishing pass time. there was one day he caught
- 5 T" Yⁿ T₋ CJ^p Δ̄. C_ɿ ɿ^{no} L_o
get one classifier fish flat. he brought come
- ɿ^o T" C_ɿ L^u CJ⁻ Š^u ɿ^{nc}. C_ɿ ɿ₁₁ J"
put in his the hut completed. he went gather
- T^ɿ L_ɿ. C_ɿ J" T" T^ɿ L_o
firewood gone. he gather get firewood come
- T_ɿ, T₋ CJ^p Δ^{'n} Y⁻ Yⁿ L^b
finish, the fish change make one classifier
- Tⁿ CJ["] C^{no} C_ɿ L^u CJ⁻ Y⁻ Š^u. C_ɿ L_o Δ̄["]
young woman sit his the hut. He come light
- 10 T^ɿ, T_v Δ̄ C^ɿ C_ɿ T₋ CJ^p L_o ɿⁿ
fire, then want seek his the fish come roast
- C["]. L^b Tⁿ CJ["] Y^o ɿ_n, CT₁₁ Ct. ɿ_ɿ C^ɿ
eat. the young woman that said, orphan you seek
- Y⁻ J^r. CT₁₁ Ct. ɿ_n, ɿ^u Tⁿ C^ɿ. CJ["] 'ɿⁿ ɿ_n,
what. orphan said I not seek. Miao girl said,
- ɿ^u J" ɿ_v ɿ_ɿ C^ɿ Yⁿ T₋ CJ^p. ɿ_ɿ
I know that you seek one classifier fish. your
- T₋ CJ^p ɿ_v ɿ^u ɿ_{no}. ɿ_ɿ ɿ⁻ Tⁿ C_ɿ,
the fish is I so it is. you if not believe,

15 ㄍ ㄘ ㄐ ㄌ ㄐ ㄩ ㄍ. ㄘ. ㄘㄌ ㄘㄌ. ㄘ ㄌ.
you look my arm pits these. orphan looked saw

ㄘㄌ" 'ㄉ'" ㄐ ㄍ. ㄉ- ㄩ ㄐ ㄘㄌ'. ㄘㄌ ㄘㄌ. ㄐ"
Miao girl arm pit had fins fish. orphan knew

ㄌ ㄘㄌ" 'ㄉ'" ㄌ ㄘ ㄐ- ㄘㄌ' ㄐ ㄘ ㄐ,"
that Miao girl was his the fish truly finish,

ㄘ ㄐ ㄌ ㄘ ㄐ ㄘ ㄘ. ㄘㄌ" 'ㄉ'" ㄘㄌ. ㄘㄌ ㄘㄌ.
he presently not seek. Miao girl with orphan

ㄘ. ㄘㄌ ㄘㄌ. ㄐ ㄉ ㄉ ㄘ ㄘㄌ', ㄐ ㄐ"
lived. orphan not need go fishing, all get

20 ㄘ", ㄐ ㄉ ㄩ, ㄐ ㄐ" 'ㄘ.
eat, not need make, all get wear.

ㄩ ㄌ ㄘ 'ㄘ ㄘ ㄌ ㄐ. ㄘㄌ" 'ㄉ'" ㄘㄌ.
make like this time long finish. Miao girl with

ㄘㄌ ㄘㄌ. ㄌ, ㄐ ㄐ- ㄌ ㄌ ㄐ ㄐ ㄐ. ㄐ ㄐ
orphan said, I come gone long very finish. I

ㄌ ㄐ ㄉ ㄌ ㄐ ㄘ ㄌ ㄘ ㄘ
want return go go to my mother father relatives

ㄉ. ㄘㄌ ㄘㄌ. ㄌ, ㄐ ㄌ ㄘㄌ. ㄍ ㄉ. ㄘㄌ"
plural. orphan said, I want with you go. Miao

25 'ㄉ'" ㄌ, ㄐ ㄘ ㄌ ㄘ ㄘ ㄐ
girl said, my mother father relatives fierce

ㄐ ㄐ, ㄍ ㄐ ㄌ ㄌ ㄘㄌ. ㄐ ㄉ. ㄐ 'ㄉ'"
very, you not want that with me go. Miao lad

ㄌ, ㄩ ㄌ ㄘ ㄐ ㄐ ㄌ ㄘㄌ. ㄍ ㄉ
said, make like how all I want with you go

ㄍ. ㄘㄌ" 'ㄉ'" ㄌ, ㄩ ㄌ ㄍ ㄌ ㄌ
so it is. Miao girl said, make like you if want

ㄘㄌ. ㄐ ㄉ, ㄌ ㄌ ㄐ ㄐ ㄐ ㄍ ㄍ ㄍ ㄍ
with me go, want that I tread place what you

- 30 t' J' T', J 3,, J' T' C, 3,,
tread place what, I sit place what you sit
- J' T', J C" Y- J' C, C" Y- J'. T' 'J"
place what, I eat what you eat what. Miao lad
- Tn, Y- L" 3" Cno. C̄ C̄ T' 'J"
said, make like good so it is. now Miao lad
- CT. C] " 'J" J,, T̄. J,, t. C] " 'J"
with Miao girl went finish. went reach Miao girl
- Cnc V. C]- T̄. C, An Jv
mother father house finish. their family was
- 35 Λε 3̄ An Cno. C, An C'nc
Yeu-rang family so it was. their family place
- Jv Cno, t' J' Jv Y- b̄ T', J'
which live, every where was flaming fire, food
- Jv C" t' 3̄ T' C'nc J'" b" C"
which eat every kind all took pot iron roast
- C". Y- L" T' 'J" C" L. C" T" T",
eat. make like Miao lad eat but eat not get,
- Cno L. Cno T" T". Y Vnc Cno C, Y-
live but live not get. but remain his father-
- 40 Λε Jn C]- t' 3̄ T' C, C̄
in-law plural house every kind all his wife
- C]̄ C, Y-, Y- L" C, Y- Λε
helped him do, make like his father-in-law
- Jn T' C̄ T' T" J'" J' V. Λv
plural all seek not get method take care of
- C,. Y Jv Tu CTn C, C̄ L. Tn t'
him. because before his wife had said every
- 3̄ J' C, T̄.
kind shown him finish.

- 45 Ḃ V^{nc} ɔ- Yⁿ ɔ'', Λ_ɛ ʒ^{ɔ̃} Ā Y⁻
 but there was one occasion, Yeu-rang want make
 Y⁻ t⁻ T_ɛ C_T C_t T_{ɔ̃}. C_T C_t C_ɔ C^{ɔ̃}
 medicine poison orphan finish. orphan his wife
 ɔ'' T_{ɔ̃}, C_ɔ C^{ɔ̃} C_T C_ɔ ɾ_n, ɔ̃ ɔ̃.
 know finish, his wife with him said, I caused
 C_ɔ ɔ'' C_T ɔ̃ T- Tⁿ, C_ɔ Ā C_T.
 you do not with me come at all, you want with
 ɔ̃ T-. Ā Ā ɔ̃ V_u ɔ_n Ā Y⁻ ɔ̃^{ɔ̃}
 me come. now my father plural want make food
- 50 ɾ'' C_ɔ C'', Y⁻ Lⁿ C_ɔ C'_{nc} ɔⁿ Δ_u L_o
 for you eat, make like you take cloth come
 C_T C_ɛ Y⁻ C_T^{nc} Y⁻ C_J^p C^{nc}. C_ɔ T⁻ L_{nc} Y⁻
 pack mouth nose completed. you presently make
 ɔ_u C''. C_T C_t t^o Lⁿ ɔ_u C_ɔ C^{ɔ̃}
 that eat. orphan follow like that his wife
 ɔ'' C_ɔ ɔ_u Y⁻. C_ɔ Y⁻ C^u Y⁻ Λ_ɛ
 tell him go do. his brothers-in-law father-in-law
 ɔ_n C'_{nc} V⁻ ɔ_u C_T. Y⁻ t⁻ T- ɾ''
 plural took food which with medicine come for
- 55 C_ɔ C''. C_ɔ ɔ_u C^{ɔ̃} S^{ɔ̃} T⁻, C_ɔ Tⁿ C''.
 him eat. he went smelt away only, he not eat.
 ɔ- ɔ' C_J⁻ ɔ_u T- C'' S^{ɔ̃},
 there were chicken pigs which came eat away,
 T^u ɔ_u C_n Δ^ɛ T_u L_ɛ. ɔ'' Ā
 all fell thus suddenly dead gone. occasion this
 ɔ_u ɔ'' T^u Ā. ɔ'' Y⁻ ɔ̃^{ɔ̃}, C_ɔ
 was occasion leading. occasion after, his
 Y⁻ C^u Y⁻ Λ_ɛ ɔ_n ɔ⁻ Y⁻ t⁻
 brothers-in-law father-in-law plural took medicine
- 60 J_{nc} T'' Δⁿ C^{no} T- ɾ'' C_ɔ C''. C_ɔ
 mixed in porridge bring come for him eat. his

C⁸ CT_o C₃ T_n, J^u Ċ L E₃ Y⁻
wife with him said, occasion this also you do

Lⁿ J_u J^u T_u CTⁿ. CLE₄ E₃ Y⁻ CE^m Y⁻ CJ^p
like that occasion before. pack your mouth nose

E^{nc} E_{no}, E₃ Y⁻ CE^m J_u CT^p S⁸
completed so it is, your mouth go touch away

T⁻, E₃ J⁻ C^u T₈. CT_u CT_l Y⁻ Lⁿ
only, you do not eat finish. orphan did like

65 J_u C₃ C⁸ T_n Y⁻. Y⁻ Lⁿ J^u Ċ
that his wife said do. make like occasion this

L_l Tⁿ T^u T₄ C₃. Yⁿ V^{nc} Ȧ T⁻ C^u,
also not get poison him. but dogs came eat,

Ȧ T^u T_l T₈. J^u Ċ J_u Y⁻
dogs all dead finish. occasion this was second

J^u E_{no}. L_l t_o t^r J^u.
occasion so it was. then reach third occasion.

J^u Ċ CT_u CT_l C₃ C⁸ CT_o C₃ T_n,
occasion this orphan his wife with him said,

70 CT_u CT_l J^u Ċ E_n J̇ Tⁿ J⁻ J^u J^u
orphan occasion this thus I not have method

Y⁻ J^r T₈. J̇ J_o. E₃ J⁻ CT_o J̇ T⁻
any finish. I caused you do not with me come

Tⁿ, Yⁿ V^{nc} E₃ Ȧ T⁻. E₃ Tⁿ Ȧ T^p,
at all, but you wanted come. you not want worry,

E₃ Ȧ T_l L₄. Y⁻ J^p J̇ T⁻ L^{nc} CT^l
you will die gone. after I presently seek

J^u J^u E^o E₃. J^u Ċ CT_u CT_l C₃
method free you. occasion this orphan his

75 Y⁻ C^u Y⁻ A₄ J_n J⁻ Y⁻ t_l
brothers-in-law father-in-law plural took medicine

T^u Y^u T⁻ T^u C₃ T_u. C₃ Yⁿ E^l T⁻
in water come for him drink. he one smell only

C₃ T" T₁ L₄ T₃.
he got dead gone finish.

C₃ Y⁻ C^u Y⁻ Λ₄ D_n Γ'^{nc} C₃
his brothers-in-law father-in-law plural took him

CT_n T" CT", Γ^{no} C₃ D_n L⁻ T"
packed in coffin, brought him went threw into

80 Yⁿ L^u Y⁻ L₃ J^{nc} C₃ CT" CT^δ
one classifier great lake. his coffin floated

C^{no} J^{nc} Y⁻ J⁻ C₃ C^δ t⁻ 'C^u D_n
remained lake top. his wife every day went

C₁ C₃, T₁ Γ^{no} Y⁻ t⁻ D_n T'" C₃
looked him, also brought medicine went for him

Cⁿ. Y⁻ Lⁿ C^o Γ'_n L₄ Jⁿ Γ^{no} 'C^u,
eat. make like this passed gone several days,

CT_n Ct₁ Γ^{nc} L_o T₃. CT_n Ct₁ C₃ Y⁻
orphan alive came finish. orphan his brothers-

85 C^u Y⁻ Λ₄ D_n J_o T₃. CT_o
in-law father-in-law plural saw finish. with

CT_n Ct₁ C^δ T_n, Γ₃ Y⁻ Lⁿ Γ^δ C⁻ Γ₃
orphan wife said, you did like how so that you

T₁ J_o J_u Y⁻ Vⁿ 3ⁿ L_o. C₃
again caused that brother-in-law well come. she

T_n, D_n Y⁻ Vⁿ C^{no} V₁ L^u J^{nc}
said, your brother-in-law remained in the lake

Γ_n, J^u D_n CT^o Yⁿ Γ^δ CT" T" V₁
thus, I went felled one classifier tree into

90 L^u J^{nc} Γ^{nc}. J^u D_n J^u Y⁻ J⁻, Γ^{no} Γ^{no}
the lake completed. I went stood top, shook

Γ_n S^{nc}, C⁻ J^u L_o. C₃
thus vigorously, therefore rise come. his

Y⁻ C^u D_n 'C^o T₃, C₃
brothers-in-law plural heard finish, his

